

CISG 규정과 해설

제 13주 제81조 -101조

제5절 계약해제의 효과

1. 계약해제의 효과 (제81조)

- (1) Avoidance of the contract releases both parties from their obligations under it, subject to any damages which may be due. Avoidance does not affect any provision of the contract for the settlement of disputes or any other provision of the contract governing the rights and obligations of the parties consequent upon the avoidance of the contract.
- (2) A party who has performed the contract either wholly or in part may claim restitution from the other party of whatever the first party has supplied or paid under the contract. If both parties are bound to make restitution, they must do so concurrently.

(1) 계약상의 의무소멸

계약이 해제되는 경우 - 양 당사자는 **계약의 의무로부터 면제**

(2) 소멸하지 않는 의무

① 계약이 해제되더라도 손해를 입은 당사자는 상대방에 대하여 **손해배상을 청구할 권리를 보유**

② 계약서상의 중재조항, 법원관할조항, 면책조항 등 계약해제로 인하여 분쟁이 해결될 때까지 효력을 유지 - 이러한 취지는 소위 분쟁해결조항의 독립성원칙으로서 비록 동일형식의 계약에 포함되었다 하더라도 본 계약의 해제와 별도로 그 효력을 인정함으로써 법적 분쟁해결의 실효를 얻고자 하는 것

(3) 계약해제 시 이미 이행된 부분은 상호 **원상회복을 청구** → 원상회복이 불가능한 경우에는 그에 상당한 가격으로 반환할 수 있다.

2. 원상태로 물품 반환의 불가능 (제82조)

- (1) The buyer loses the right to declare the contract avoided or to require the seller to deliver substitute goods if it is impossible for him to make restitution of the goods substantially in the condition in which he received them.
 - (2) The preceding paragraph does not apply:
 - (a) if the impossibility of making restitution of the goods or of making restitution of the goods substantially in the condition in which the buyer received them is not due to his act or omission;
 - (b) if the goods or part of the goods have perished or deteriorated as a result of the examination provided for in article 38; or
 - (c) if the goods or part of the goods have been sold in the normal course of business or have been consumed or transformed by the buyer in the course of normal use before he discovered or ought to have discovered the lack of conformity.
- 수령한 물품을 원상태로 반환할 수 없는 경우 → 매수인은 여러 구제방법 중 계약해제권, 대체품인도청구권을 행사할 수 없다.
(다만, 물품을 반환할 수 없는 사유가 매수인의 작위 또는 부작위에 기인하지 아니한 경우, 물품의 검사결과 멸실 또는 훼손 시, 물품의 부적합을 발견하기 전에 물품이 통상의 영업과정에서 매각, 매수인에 의하여 소비, 변형된 경우에는 그러하지 아니하다.)

3. 기타 구제보유권 (제83조)

- A buyer who has lost the right to declare the contract avoided or to require the seller to deliver substitute goods in accordance with article 82 retains all other remedies under the contract and this Convention.
- 82조에 따라 계약의 해제를 선언할, 혹은 매도인에게 대체물을 인도하도록 요구할 권리를 상실한 매수인은 협약하의 모든 기타 구제를 취득한다.

4. 이익의 원상회복(반환) (제84조)

(1) If the seller is bound to refund the price, he must also pay interest on it, from the date on which the price was paid.

(2) The buyer must account to the seller for all benefits which he has derived from the goods or part of them:

(a) if he must make restitution of the goods or part of them; or

(b) if it is impossible for him to make restitution of all or part of the goods or to make restitution of all or part of the goods substantially in the condition in which he received them, but he has nevertheless declared the contract avoided or required the seller to deliver substitute goods.

(1) 매도인이 대금을 반환할 의무가 있는 경우→대금이 지급된 날로부터 계산하여 그 때까지 발생한 이자도 지급.

(2) 매수인은 다음과 같은 경우 물품의 전부 또는 일부로부터 취득한 모든 수혜에 대하여 매도인에게 반환

(a) 매수인이 물품의 전부나 일부의 반환을 해야 하는 경우 또는

(b) 매수인이 물품의 전부나 일부의 반환을 하는 것이, 혹은 매수인이 물품을 수령한 때와 실질적으로 동일한 상태로 물품의 전부나 일부를 반환하는 것이 불가능함에도 불구하고, 매수인이 계약의 해제를 선언하였거나 매도인에게 대체품의 인도를 요구한 경우

제6절 물품의 보존

1. 매도인의 보존의무 (제85조)

- If the buyer is in delay in taking delivery of the goods or, where payment of the price and delivery of the goods are to be made concurrently, if he fails to pay the price, and the seller is either in possession of the goods or otherwise able to control their disposition, the seller must take such steps as are reasonable in the circumstances to preserve them. He is entitled to retain them until he has been reimbursed his reasonable expenses by the buyer.
- 매수인이 물품의 인도 수령을 지체하는 경우 → 매도인은 물품의 보존을 위한 합리적인 조치
(매도인은 물품의 보존을 위하여 지출된 합리적인 비용을 상환 받을 때까지 물품을 점유할 권리)

2. 매수인의 보존의무 (제86조)

- (1) If the buyer has received the goods and intends to exercise any right under the contract or this Convention to reject them, he must take such steps to preserve them as are reasonable in the circumstances. He is entitled to retain them until he has been reimbursed his reasonable expenses by the seller.
- (2) If goods dispatched to the buyer have been placed at his disposal at their destination and he exercises the right to reject them, he must take possession of them on behalf of the seller, provided that this can be done without payment of the price and without unreasonable inconvenience or unreasonable expense. This provision does not apply if the seller or a person authorized to take charge of the goods on his behalf is present at the destination. If the buyer takes possession of the goods under this paragraph, his rights and obligations are governed by the preceding paragraph.

매수인이 물품을 수령하였으나 그 물품의 인수를 거절할 권리를 행사하는 경우 → 매수인은 물품의 보존을 위한 합리적인 조치(매수인은 물품의 보존을 위하여 지출된 합리적인 비용을 상환 받을 때까지 물품을 유보할 권리)

3. 창고에 예치(제87조)

- A party who is bound to take steps to preserve the goods may deposit them in a warehouse of a third person at the expense of the other party provided that the expense incurred is not unreasonable.
- 물품을 보존할 의무가 있는 당사자는 필요에 따라서 합리적인 비용의 범위 내에서 상대방의 비용부담으로 물품을 제3자의 창고에 위탁

4. 물품의 매각(제88조)

- (1) A party who is bound to preserve the goods in accordance with article 85 or 86 may sell them by any appropriate means if there has been an unreasonable delay by the other party in taking possession of the goods or in taking them back or in paying the price or the cost of preservation, provided that reasonable notice of the intention to sell has been given to the other party.
 - (2) If the goods are subject to rapid deterioration or their preservation would involve unreasonable expense, a party who is bound to preserve the goods in accordance with article 85 or 86 must take reasonable measures to sell them. To the extent possible he must give notice to the other party of his intention to sell.
 - (3) A party selling the goods has the right to retain out of the proceeds of sale an amount equal to the reasonable expenses of preserving the goods and of selling them. He must account to the other party for the balance.
-
- ① 물품을 보존할 의무가 있는 당사자는 상대방의 물품처분에 대한 상당한 조치가 지연될 경우 ⇒ 상대방에게 통지하고 그 물품을 매각
 - ② 물품이 변질될 가능성이 있는 경우에는 매각을 위한 합리적인 조치를 하여야 하며 물품 매각 시 발생하는 비용은 상대방에게 제공할 물품대금에서 공제

최종규정

89조-101조

1. 구성

- 제89조 기탁
- 제90조 협약이 지배하는 문제를 취급하고 있는 기타 국제협정과의 관계
- 제91조 서명, 채택, 기타
- 제92조 부분채택
- 제93조 연방국가의 선언
- 제94조 관련법을 갖고 있는 국가의 선언
- 제95조 1조 (1)항 (b)호의 적용배제
- 제96조 형식요건의 유보
- 제97조 선언의 절차
- 제98조 위임된 유보
- 제99조 효력발생
- 제100조 적용일
- 제101조 폐기

2. 개요

- 중요사항들은 이미 관련조항에서 설명
- 99조 (2)항: 협약이 발효한 후 가입한 국가의 협약 발효일은 가입서 기탁일로부터 12개월 경과 후 그 다음달 초일임.